



## ALUMINIUM MACHINERY

**CENTRO DI LAVORO MANUALE  
MANUELLES ARBEISZENTRUM  
MANUAL WORK STATION  
CENTRE DE TRAVAIL MANUEL  
CENTRO DE TRABAJO MANUAL  
CENTRO DE TRABALHO MANUAL**



# CECCO 180°



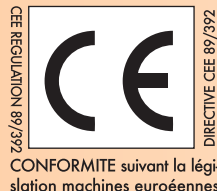
0°

90°

180°



CERTIFICATION according to  
european regulations on  
machines



DIRECTIVE CEE 89/392

CONFORMITE suivant la légi-  
slation machines euroéennes



## ALUMINIUM MACHINERY

di Bisognani Srl  
Via Marano, 79/85

47853 CORIANO (RN) ITALY

Tel. (0541) 657182 • Fax (0541) 657624

e-mail: info@omcmachinery.com  
www.omcmachinery.com



# CECCO 180°

Centro di lavoro manuale realizzato in acciaio elettro-saldato normalizzato.

Per lavorazione alluminio e ferro.

Ribaltamento pneumatico di 0° - 90° - 180° del piano di lavoro che permette di lavorare su tre facce del profilo.

Il serraggio avviene tramite n° 4 morse pneumatiche posizionabili.

N° 2 Tastatori regolabili pneumatici.

Bloccaggio della testa nelle tre posizioni.

### Versioni:

**CECCO:** lettura sull'asse "X" su asta milli-metrata.

**CECCO Visual:** 1 lettura sull'asse "X" su visualizzatore.

**CECCO VISUAL-2:** lettura sull'asse "X" su visualizzatore. Lettura quota tastatore su visualizzatore.

*Manuelles Arbeitszentrum aus elektrogeschweißtem und normalgeglühtem Stahl. Für arbeiten aluminium und eisen.*

*Pneumatisches Kippen des Arbeitstisches um 0° - 90° - 180°, so dass beide Seiten des Profils ohne Abnehmen des Werkstückes bearbeitet werden können.*

*Das Aufspannen erfolgt mit vier verstellbaren, pneumatischen Zangen. n° 2 Verstellbare, pneumatische Tastvorrichtung Feststellen des Kopfes in den drei Arbeitspositionen.*

### Ausführungs:

**CECCO:** lettura quote mit handradverteilung digitalanzeiger.

**CECCO Visual:** 1 lettura quote mit handradverteilung digitalanzeiger.

**CECCO Visual-2:** Lektüre quote achse "X" mit digitalanzeiger. Lektüre quote tastvorrichtung mit digitalanzeiger.

Manual work station constructed in electro-welded and normalised steel.

For aluminium and iron working.

Work table can be pneumatically tilted through 0° - 90° - 180° to allow both sides of the profile to be machined without to remove it.

Clamping takes place by means of 4 adjustable pneumatic clamps. N° 2 pneumatically adjustable feeler.

Three-position lockable head.

### Versions:

**CECCO:** read out on millimetrical staff

**CECCO Visual:** 1 read out on millimetrical staff and display

**CECCO Visual-2:** read out on display "X" axis. Read out on display tracer point quote.

Centre de travail manuel réalisé en acier électro-soudé et normalisé.

Pour le travail de l'aluminium et fer. Rabattement pneumatique de 0° - 90° - 180° du plan de travail qui permet de travailler sur trois faces de profil sans pour l'enlever.

Le serrage se fait au moyen de 4 étaux pneumatiques positionnables. N° 2 Palpeurs pneumatiques réglables.

Blocage de la tête dans les trois positions.

### Versiones:

**CECCO:** lectura de la mesure sur barre millimétré

**CECCO Visual:** 1 lectura de la mesure sur barre millimétré et afficheur digital.

**CECCO Visual-2:** lectura de la mesure axe "X" par afficheur digital. Lektüre de la mesure du palpeur par afficheur digital.

Centro de trabajo manual fabricado con acero soldado eléctricamente y normalizado.

Para la elaboracion de aluminium y hierro. Vuelco neumático de 0° - 90° - 180° del plano de trabajo, que permite trabajar las tres caras del perfil sin necesidad de para quitarlo.

El ajuste se realiza mediante 4 mordazas neumáticas regulables. N° 2 Palpadores neumáticos regulables. Bloqueo del cabezal en las tres posiciones.

### Versiones:

**CECCO:** lectura de la cota sobre barra milime-trada.

**CECCO Visual:** 1 lectura de la cota sobre barra milimetrada e visualizador.

**CECCO Visual-2:** lectura de la cota eje "X" sobre visualizador. Lektüre de la cota palpador sobre visualizador.

Centro de trabalho manual de aço electro-soldado e normalizado.

Para el trabalho de aluminio e ferro.

Viragem pneumática de 0° - 90° - 180° da bancada de trabalho, que oferece a possibilidade de realizar trabalhos em três faces do perfil, sem retirá-lo.

O aperto da peça é feita em 4 pontos, utilizando 4 prensas pneumáticas posicionáveis. N° 2 Apalpadores pneumáticos reguláveis. Bloqueio da cabeça nas três posições.

### Versoes:

**CECCO:** leitura de cota com sistema metrico

**CECCO Visual:** 1 leitura de cota com sistema metrico e visualizador

**CECCO Visual-2:** leitura de cota eixo "X" por visualizador. leitura de cota apalador por visualizador.

## DATI TECNICI

Elettro-mandrino  
0 - 18.000 giri/min.  
3 HP 230/400 V. 50 Hz

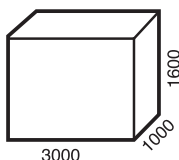
Corsa verticale 220 mm.  
Corsa longitudinale 2500 mm.  
Corsa trasversale 270 mm.

Pinza bloccaggio fresa  
Ø 8 mm.

## ACCESSORI A RICHIESTA

- Motore monofase
- Pinza bloccaggio fresa Ø 5-10 mm.
- Dima a copiare

Dimensioni d'ingombro:  
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Peso: 700



La macchina è provvista di sicurezze che eliminano ogni pericolo per l'operatore.

Dati, descrizioni ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo.

## TECHNISCHE DATEN

Elektro-spindel  
0 - 18.000 Upm  
3 PS 230/400 V. 50 Hz

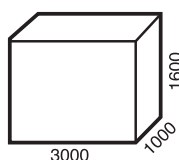
Vertikalhub 220 mm  
Längshub 2500 mm  
Querhub 270 mm

Fräaserspannzange Ø 8 mm

## SONDERZUBEHOER

- Einphasing Motor
- Fräaserspannzange Ø 5-10 mm.
- Schablone

Abmessungen:  
mm 2500 x 1000 x 1600 h.  
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Gewicht: ca 700



Die Maschine ist mit Sicherheitseinrichtungen ausgestattet, die jegliches Unfallrisiko für den Benutzer ausschalten.

Daten, Beschreibungen und Abbildungen dieses Prospektes sind unverbindliche

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Electro-spindle  
0 - 18.000 r.p.m  
3 HP 230/400 V. 50 Hz

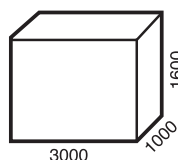
Vertical stroke: 220 mm  
Longitudinal stroke: 2500 mm  
Traverse stroke: 270 mm

Cutter chuck dia. 8 mm

## OPTIONALS

- Single phase motor
- Cutter chuck dia. 5-10 mm
- Copy template

Overall dimensions:  
mm 2500 x 1000 x 1600 h.  
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Weight: approx. 700



The machine is equipped with safety devices to eliminate all dangers to the operator.

Data, description, and illustrations are for indication only.

## DONNEES TECHNIQUES

Electrique-broche  
0 - 18.000/min.  
3 HP 230/400 V. 50 Hz

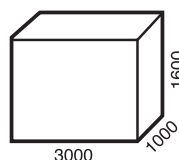
Course verticale 220 mm  
Course longitudinale 2500 mm  
Course transversale 270 mm

Pince blocage fraise Ø 8 mm

## EQUIPMENT SUR DEMANDE

- Moteur monophasé
- Pinche blocage fraise Ø 5-10 mm
- Gabarit à copier

Mesures d'encombrement:  
mm 2500 x 1000 x 1600 h.  
mm 3000 x 1000 - 1600 h.



Poids: env. 700



La machine est équipée de sécurités qui éliminent tout danger pour l'operateur

Données, descriptions et illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif.

## DATOS TÉCNICOS

Electro-mandrill  
0 - 18.000 r.p.m  
3 HP 230/400 V. 50 Hz

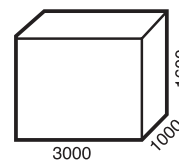
Trayecto vertical: 220 mm  
Trayecto longitudinal: 2500 mm  
Trayecto transversal: 270 mm

Pinza bloqueo fresa: Ø 8 mm

## OPCIONALES

- Motor monofasico
- Pinza bloqueo fresa: Ø 5-10 mm
- Plantilla para copiar

Medidas:  
mm 2500 x 1000 x 1600 (a)  
mm 3000 x 1000 - 1600 (a)



Peso: aprox. 700



La máquina está provista de seguros que evitan cualquier peligro para el usuario.

Datos, descripciones e ilustraciones están realizados a título informativo.

## DADOS TÉCNICOS

Eletro-mandrill  
0 - 18.000/min.  
3 HP 230/400 V. 50 Hz

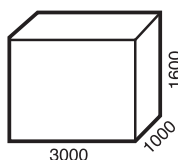
Curso vertical: 220 mm  
Curso longitudinal: 2500 mm  
Curso transversal: 270 mm

Pinça de bloqueio da fresa: Ø 8 mm

## OPÇÕES

- Motor monofasico
- Pinça de bloqueio da fresa: Ø 5-10 mm
- Gabarito de cópia

Dimensões externas:  
mm 2500 x 1000 x 1600 (a)  
mm 3000 x 1000 - 1600 (a)



Peso: cerca de 700



A máquina está equipada com dispositivos de segurança que eliminam todos os riscos para o operador.

Os dados, as descrições e as ilustrações são fornecidos a título indicativo.